

14h / 20

Olar Motorspritzel

Herrn  
Bürgermeister der Gemeinde

(12b) Z i r l Landkrs.: Innsbruck  
Gau Tirol



Drahtwort:  
Fischerwerk Görlitz

Fernruf:  
Sammel-Nr. 4781

Bankverbindungen:  
Deutsche Bank Görlitz, Kto. 2385  
Stadtsparkasse Görlitz, Kto. 3736  
Reichsbankgirokonto Nr. 82/817

Postscheckkonto: Breslau 35612  
RB.-Nr. 0/0146/0005

Im Antwortschreiben unbedingt anzugeben

Mein Zeichen

W/Ho

Tag  
12.9.1944

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Betreff: Tragkraftspritze Nr. 9719

Rechnung Nr. 32 686 vom 24.1.44

Laut obiger Rechnung erhielten Sie eine Tragkraftspritze „TS8“. Diese besitzt am Schalthahn einen Hebel aus Zinkguss, der sich leider nicht bewährt hat. Ich habe mich daher entschlossen, den Zinkhebel gegen einen Hobel aus Stahl auszutauschen, und lasse Ihnen den Schalthobel aus Stahl hiermit zugehen. Den Zinkhebel senden Sie dann bitte nach Görlitz zurück. Achten Sie bitte darauf, daß der Schalthobel in genau der gleichen Stellung auf den Vierkant aufgesetzt wird, in der Sie den Zinkhebel herunternehmen. Am besten stellen Sie den Zinkhebel auf „Betrieb 1“ bevor Sie ihn abnehmen. Dann muß natürlich der neu aufzusetzende Stahlhebel in der Stellung „Betrieb 1“ befestigt werden.

erner füge ich meiner Lieferung die neu erschienene Bedienungsanleitung bei.

Heil Hitler!  
G. A. Fischer  
Görlitz

# G.A. FISCHER, GÖRLITZ

FEUERWEHRGERÄTE- UND MASCHINENFABRIK

GEGRÜNDET



IM JAHRE 1864

G. A. Fischer, Görlitz

Herrn

Bürgermeister der Gemeinde,

Z i r l Landkreis Innsbruck  
Gau Tirol

BRÜCKENSTRASSE 9/11. PROMENADE 5/9  
VERWALTUNG: BRÜCKENSTRASSE 9/11

Gesamter Grundbesitz zirka 50 000 qm

Der Bürgermeister  
der Gemeinde

Eingel.: 14 DEZ 1943

Nr. ....

Blg. ....

Fernruf: Sammel-Nr. 4781  
Drahtanschrift: Fischerwerk Görlitz  
Schlüssel: Rudolf Mosse  
Bankverbindungen: Deutsche Bank Görlitz, Konto 2385  
Stadtsparkasse zu Görlitz, Konto 3736  
Reichsbankgirokonto Görlitz 82/817  
Postscheckkonto: Breslau 35612

IHRE ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

MEIN ZEICHEN

DEN

11/D.

9. Dezember 1943

BETRIFFT:

Einachsanhänger - TSA - 1006 mit tragbarer Fischer-Kraftspritze  
"Retteterin" TSA zur Verwendung in einer nichtautorisierten Gruppe.  
Meine Auftrags-Nr. 27 530

Die für Sie zur Lieferung genehmigte Kraftspritze mit  
Einachsanhänger sollte aus der Oktober-Fertigung zum Versand ge-  
bracht werden. Infolge der aufgetretenen Materialschwierigkeiten  
liess sich diese Absicht leider nicht durchführen. Trotzdem war vor-  
geschenen, Ihnen die Kraftspritze nebst Einachsanhänger noch im Laufe  
des J.s. zu liefern.

Aus fabrikatorischen und materialbedingten Gründen ist es  
bedauerlicherweise doch unmöglich, die Kraftspritze noch im Monat  
Dezember fertig zu stellen. Soweit es sich jetzt übersetzen lässt,  
werden Sie mit der Lieferung der Kraftspritze erst im Laufe des  
1. Quartals 1944 rechnen können.

Ich wäre dagegen in der Lage, den Einachsanhänger mit  
dem gesamten Zubehör der Kraftspritze zu liefern, da ich Einachs-  
anhänger in der bisherigen Ausführung mit beklebtem Aufbau noch in  
genügender Anzahl vorrätig habe. Deshalb bitte ich um Mitteilung,  
ob Sie Wert darauf legen, den Einachsanhänger sofort zu erhalten.  
Aus Luftsicherungsgründen bin ich gezwungen, die fertiggestellten  
Anhänger sofort zu verschicken und deshalb würde ich es begrüßen,  
wenn Sie sich mit der Vorauslieferung des Einachsanhängers mit Zube-  
hör einverstanden erklären und mir dies umgehend bestätigen.

Sollten Sie sich nicht entschließen können, den Einachs-  
anhänger in der bisherigen Ausführung sofort zu übernehmen, müssen  
Sie allerdings damit rechnen, dass Sie später einen Einachsanhänger  
in kriegsmässiger Ausführung erhalten, der in Leichtplattenbauweise  
hergestellt wird. Ich glaube aber, in Kürze Ihr Einverständnis zu  
bekommen, wonach Sie mit der Vorauslieferung des Einachsanhängers  
in der bisherigen Ausführung einverstanden sind.

Heil Hitler!

G. A. Fischer

# G.A. FISCHER

FEUERWEHRGERÄTE- UND MASCHINENFABRIK

## GÖRLITZ

Brückenstraße 9–11  
Promenade 5–9

Verwaltung: Brückenstraße 9–11

Drahtwort:  
Fischerwerk  
Görlitz

Fernsprecher  
Sammelnummer  
4781

Postanschrift des Absenders: G.A. Fischer, Görlitz, Postfach 491

Herrn  
Bürgermeister der Ge-  
zirksverwaltung  
Z i r l Landkrs. In-  
Gau Tirol.

Wir bitten um Überweisung des obigen Rechnungsbetrages  
auf unser Konto bei der

Deutschen Bank Filiale Görlitz, Görlitz

gegebenenfalls auf deren Reichsbankgiro-Konto Nr. 82/7  
bei der Reichsbankstelle Görlitz.

Görlitz  
Brückenstraße 9–11

## RECHNUNG Nr. 32 686.

Meine Auftrags-Nr. und Zeichen

27 530/Pr.

24. Jan. 1944.

|   |                               |              |   |  |
|---|-------------------------------|--------------|---|--|
| Meine Reichsbetriebs-Nr.<br>0/0146/0005 | Ihre bestellende Dienststelle | Bedarfsguppe | Ihre Bestellung Nr. (Tag)<br>vom 23.7.1943.         |  |
| Reichswaren-Nr.                         |                               |              | Zelt der Leistung, Versandtag<br>24.1.44./Nr. 3944. |  |

Lieferwerk  
G.A. Fischer, Görlitz,  
Empfänger (Versandanschrift)  
S. Postanschrift.

Art und Anzahl der Packettücke  
1 unverpackt/ GAF 6995.  
Bestimmungsbahnhof  
Z i r l.

Versandart  
Frachtgut, frei,  
Zeichen und Nr. der Sendu  
a/Waggons Halle 19 276

| Zeichen und Nr. | Gegenstand<br>(Benennung und Reichswaren-Nr.)  | Menge und Einheit | Preis je Einheit<br>RM | Betrag<br>RM                       | Für Empfänger vermerke |
|-----------------|--|-------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------|
| 1.)             | Einachsanhänger - TSA -<br>Nr. JJ 3158 nach Zeichnung TSA 1006,<br>mit Luftbereifung 5,25 - 16,<br>einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatz-<br>teile lt. Einheitsangebot-Nr. 20 542,<br>zum Preise von . . . . . netto:<br>. . . Fehlteile lt. beil. Aufstellung.  | 1                 |                        | 1090.10<br>7.44                    | 1 082.66               |
| 2.)             | Tragbare Fischer - Kraftspritze<br>"Rettung" - TSS - (Einheits-<br>konstruktion) Gerät-Nr. 9719,<br>mit 800 l/min. Nennpasserflus entsprechen<br>"Kraftspritze 800 DIN<br>14 560", einschl. Werkzeug, Zubehör<br>und Ersatzteile lt. Einheitsangebot-<br>Nr. 20 542, zum Preise von . netto:<br>. . . Fehlteile lt. beil. Aufstellung. | 1                 |                        |                                    | 1 525.--               |
| 3.)             | Feuerwehrtechnische Ausrüstung<br>zur TSS mit TSA lt. Einheitsangebot,<br>zum Gesamtpreis von . . . . . netto:<br>. . . Fehlteile lt. beil. Aufstellung.   | 1 Satz            | 812.90<br>188.-        | 624.90                             |                        |
| 4.)             | A-Saugrohr mit A-Festkupplung 1,6 m,<br>Schutzkorb aus Weidengeflecht . . .  | 1                 | netto:                 | 52.50                              |                        |
| 5.)             | + Nettozuschlag für 4 A-Saugeschläuche . . . . .<br>+ Nettozuschlag für die Luftbereifung . . . . .<br>+ Wert des Verladematerials . . . . .   | 1                 | netto:                 | 6.30                               |                        |
|                 |  |                   |                        | 3 291.36<br>2.40<br>11.20<br>9. -- |                        |
|                 |  |                   | Gesamtnetttopreis :    | 3 313.96                           |                        |

Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile  
für das Fahrgestell des Einachsanhängers - TSA -

| Lfd.<br>Nr. | Anzahl | Gegenstand  |
|-------------|--------|---|
| 1           | 1 ✓    | Deichselschwinge  |
| 2           | 1      | Steckschlüssel für Nabenschraube mit Dorn   |
| 3           | 1 ✓    | Abblendkappe für Schlußleuchte  |
| 4           | 1      | Schaltplan der elektrischen Anlage  |
| 5           | 1      | Wagenheber  |
| 6           | 1      | Gestänge für Wagenheber   |
| 7           | 1      | Handluftpumpe mit Schlauch<br>(Lfd. Nr. 5 bis 7 werden nur bei Ausstattung mit Luftbereifung geliefert. Ein Ersatzrad gehört nicht zum Lieferumfang; jedoch wird der Halter hierzu angebracht.) |

Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für die tragbare Kraftspritze - TS8 -

| Lfd.<br>Nr.           | Anzahl     | Gegenstand   |
|-----------------------|------------|--|
| <u>1. Werkzeug</u>    |            |  |
| 1                     | 1 ✓        | Gasrohrzange, 225 mm nach R 5398   |
| 2                     | 1 ✓        | Magnetschlüssel mit Zündkerzenlehre  |
| 3                     | 1 ✓        | Reinigungsdräht, 2 - 2,5 mm Ø mit Oese   |
| 4                     | ✓ 1 Satz 3 | Doppelschraubenschlüssel nach Art und Typ der TS   |
| 5                     | 1 ✓        | Schraubenschlüssel, verstellbar, schwer,<br>50 mm Spannweite, nach R 5282                      |
| 6                     | 1 ✓        | Schraubensicher mit Umsteckklinge, 6 und 9 mm  |
| 7                     | 1 ✓        | Schneidenbreite, 180 mm Klingelänge nach R 6 5132  |
| 8                     | 1 ✓        | Vergaserschlüssel  |
| 9                     | 1 ✓        | Zündkerzen-Steckschlüssel mit Dorn   |
|                       | 1 ✓        | Zündkerzenbürste nach U 58   |
| <u>2. Zubehör</u>     |            |  |
| 1                     | 1 ✓        | Metallschlauch, biegsam, zum Anschluß an die<br>Auspuffleitung, 1,60 m nach DIN 1456 Abs. II B |
| 2                     | 1 ✓        | Kraftstoffbehälter, 10 l   |
| 3                     | 1 ✓        | Motorenöl in Einliter-Oelflasche nach DIN RAL 6420   |
| 4                     | 1 ✓        | Messkanne für 10 l, mit Marken für Kraftstoff-<br>Oelgemisch                                   |
| 5                     | 1 ✓        | Oelkanne   |
| 6                     | 1 ✓        | Spritzkanne, viereckig, mit geradem Rohr und<br>Nadel für 0,08 l nach U 514                    |
| 7                     | 2 ✓        | Trichter, oval, 185 x 135 mm nach U 579  |
| 8                     | ✓ 1 Büchse | Kugellagervaseline, harz und säurefrei, 0,25 kg,<br>nach U 280/3                               |
| 9                     | 2 ✓        | Zug- und Traggurte   |
| 10                    | 1 ✓        | Bedienungs- und Behandlungsvorschrift für die TS   |
| 11                    | 1 ✓        | Werkzeug-, Zubehör- und Ersatzteilliste  |
| <u>3. Ersatzteile</u> |            |  |
| 1                     | 1 ✓        | Stopfbüchsenpackung vollständig  |
| 2                     | 2 ✓        | Zündkerzen   |

Feuerwehrtechnische Ausstattung des TSA mit TS  
zur Verwendung in einer nicht-motorisierten Gruppe.

| Lfd.<br>Nr.                 | Anzahl | Gegenstand   |
|-----------------------------|--------|--|
| <b>1. Löschgerät</b>        |        |  |
| 1                           | 1      | A-Saugkorb nach A DIN 14 160 <i>r. Fussventil</i>                                |
| 2                           | 1      | A-Saugeschläuche, 1,60 m nach DIN 14107  |
| 3                           | 1      | Blechbüchse nach U 270/57 mit je 4 Dichtringen für                               |
|                             |        | A-Saugkupplung, B- und C-Druckkupplung   |
| 4                           | 1      | Sammelstück A-2 B nach DIN 14361   |
| 5                           | 1      | Schlüssel für Überflurhydrant nach DIN 3222                                      |
| 6                           | 1      | Schlüssel für Unterflurhydrant nach DIN 3223                                     |
| 7                           | 1      | 2 B-Standrohr nach DIN 14370   |
| 8                           | 5      | Kupplungsschlüssel nach DIN 14340  |
| 9                           | 1      | A-B-Übergangsstück nach DIN 14 315   |
| 10                          | 1      | B-C-Übergangsstück nach DIN 14316  |
| 11                          | 1      | Verteilungsstück nach DIN 14360<br>mit   |
|                             |        | B-C-Übergangsstück nach DIN 14316  |
| 12                          | 1      | B-Strahlrohr nach DIN 14050  |
| 13                          | 3      | C-Strahlrohre nach DIN 14040   |
| 14                          | 1      | Kübelspritze nach DIN A 10 DIN 1030 <i>O. Schlauch</i>                           |
| 15                          | 1      | B-Schlauchbinde nach DIN 14108   |
|                             | 2      | C-Schlauchbinden nach DIN 14108  |
| <b>2. Werkzeug</b>          |        |  |
| 1                           | 1      | Armeespaten, kurz (heeresüblich)   |
| 2                           | 1      | Brechstange, flach, 700 mm nach R 9 1841   |
| 3                           | 3      | Feuerwehräxte nach DIN 14460   |
| <b>3. Beleuchtungsgerät</b> |        |  |
| 1                           | 1      | Handscheinwerfer wie Eisemann Typ K 8  |
| 2                           | 1      | Kerzenlaterne mit 2 Kerzen   |
| 3                           | 2      | Signaltascherlampen wie Daimon 2213 Telko,<br>weiss-grün-rot <i>O. Batterien</i> |

M. 381 ✓ Stra.

# Achtung!



Der Motor ist noch nicht voll eingelaufen. Es wird deshalb dringend empfohlen, den Motor während der ersten 10 Betriebsstunden, die erfahrungsgemäß zum Einüben der Mannschaft gebraucht werden, nur mäßig zu beladen und möglichst mit Halbgas laufen zu lassen. Während der Einlaufzeit darf also beim Spritzen mit einem B-Strahlrohr der Druckmesser höchstens 60 m WS, beim Spritzen mit 2 B-Strahlrohren höchstens 50 m WS anzeigen. — Wasserförderung mit freiem Auslauf (ohne Strahlrohr) ist nicht gestattet.

**G. A. Fischer**  
Görlitz

Z u r B e a c h t u n g !

- 1.) Die Sendung ist vom Empfänger vor der Übernahme von der Reichsbahn auf ihren Zustand genau zu untersuchen.
- 2.) Etwaige Schäden oder fehlende Teile sind von der zuständigen Güterstelle aufnehmen zu lassen (Tatbestandsaufnahme) (Hausverhandlung).
- 3.) Bei Anständen aller Art ist der Lieferfirma die Tatbestandsaufnahme (Hausverhandlung) der Reichsbahn und der Originalfrachtbrief zur Durchführung der Schadenersatzansprüche umgehend einzusenden.
- 4.) Ihre künftige Betreuung hinsichtlich des Kundendienstes und etwaiger Reparaturen erfolgt durch die Firma Übergabe-, Kunden- und Reparaturdienst der Deutschen Feuerwehrgeräte-Industrie G.m.b.H., Berlin-Wilmersdorf, Güntzelstraße 9, die ihrerseits mit der Durchführung dieser Arbeiten den in nachstehender Aufstellung durch Unterstreichung kenntlich gemachten Stützpunkt beauftragt hat. An diesen wollen Sie sich auch wegen Übergabe der Tragkraftspritze und Einlernung der Bedienungsmannschaften wenden.

Stützpunkte:

| Ort                                      | Straße                        | Name                                      | Telefon                              |
|--|-------------------------------|---|--------------------------------------|
| Bayreuth                                 |                               | Paul Ludwig                               | 2039                                 |
| Berlin-Lichterfelde-                     | Ost. Ferdinandstr. 31.        | Obering. A. Kümmel                        | 732965                               |
| Bielitz Q/S.                             | Frachtenstr. 13.              | Wilh. Jenkner                             | 1642                                 |
| Bitterfeld                               | Bismarckstr. 60.              | H. Bräunert                               | 2014                                 |
| Braunau am Inn                           |                               | Rup Gugg & Söhne,<br>Inh. Jos. Schmelcher | 251                                  |
| Dresden - A 20                           | Gillestr. 6                   | Erich Türcke                              | 47797                                |
| Friedberg/Hessen                         | Bismarckstr. 51.              | Wilh. Bernhardt                           | 4438                                 |
| Giengen / Brenz                          | Krefelderstr. 56.             | Albert Ziegler                            | 103 u. 220                           |
| G r a z                                  | Steinstraße 13.               | Aug. Pachleitner                          |                                      |
| Hamburg 1                                | Bödekerstr. 68.               | Max A. Lewerenz                           |                                      |
| Hannover                                 | Bödekerstr. 75.               | Wilh. Bode                                | 63665                                |
| Hannover                                 |                               | Ing. Albert Wessely                       | 64229                                |
| Hartau b.Hirschberg/ Riesengebirge       |                               | Hermann Schubert                          | Hirschberg<br>2814 u. 26             |
| Ausum                                    | Herzog-Adolfstr.<br>27/29.    | Johs. Jensen                              | 790                                  |
| Innsbruck                                | Leopoldstr. 53.               | Otto Knitel,<br>i/Fa. J. Grassmayr.       | 140                                  |
| Klagenfurt                               | Bahnhofstr. 26.               | Hans Lueger                               |                                      |
| Kochendorf/Württ.                        |                               | Gebr. Bachert                             | Bad Friedrichsha<br>Jagstfeld Nr. 31 |
| Köln - Nippes                            | Geldernstr. 48-50.            | Aug. Hoenig                               | 57657                                |
| Konitz /Westpr.                          | Mackensenstr. 21.             | Autohaus Konitz,<br>Herbert Schmidt       |                                      |
| Litzmannstadt                            | Schlageterstr. 146.           | Albert Mahr                               | 190                                  |
| Hüdinghausen/ Westfr.                    | Adolf-Hitlerstr. 12.          | Auto Denné                                | 27738                                |
| Möhrungen / Ostpr.                       | Türkenstraße 74.              | Erich Werth                               | 288                                  |
| München - 13                             | Donnerschweerstr.<br>104.     | Wilhelm Storch                            | 352                                  |
| Oldenburg                                |                               | Johs. Fortmann                            | 21857                                |
| Pleil-Sorgenthal über Weipert/Sudetengau |                               | Hans Flader G.m.b.H.<br>"Feuerhilfe" Inh. | 4485                                 |
| Schwerin/Mecklenbg.                      | Klosterstraße 2.              | Walter Schild                             | 3                                    |
| Stettin                                  | Stormweg 10                   | Obering. H. Wagner                        | 2266                                 |
| Weimar                                   | Schwansenestr. 9ca.           | A. Dittmann                               | 24819                                |
| Wien XVII/ 10?                           | Hernalser Haupt-<br>str. 105. | Fr. Kernreuter                            | 2111                                 |
|  |                               |   | U 53271.                             |

Herrn  
Bürgermeister der Gemeinde  
Zirl Landkrs. Innsbruck  
Gau Tirol

G. A. FISCHER  
FEUERWEHRGERÄTE- UND MASCHINENFABRIK  
GÖRLITZ

Drahtwort: Fernruf: Bankverbindungen:  
Fischerwerk Görlitz Sammel-Nr. 4781 Deutsche Bank Görlitz, Kto. 2385  
Postscheckkonto: Breslau 356 12 Stadtsparkasse Görlitz, Kto. 3736  
RB.-Nr. 0/0146/0005 Reichsbankgirokonto Nr. 82/817

Im Antwortschreiben unbedingt anzugeben  
Mein Zeichen **Prö**

Tag **25. Januar 1944**

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Betreff: Meine Auftrags-Nr. 27 530.

Ich sandte am **24.ds.Mts.** frachtfrei an Ihre Adresse

**1 Tragkraftspritze - TSS - mit/**Ihre **Einachsanhänger - TSA -**  
~~Tragkraftspritzenkombi - TSK~~

im Umfang der der Sendung beigegebenen Liste. Beachten Sie bitte die Anlage.

Ich wünsche guten Eingang der Sendung.

Anliegend:  
 Rechng. zweif.  
 Abnahmebeschein.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Der Bürgermeister<br/>der Gemeinde Zirl</b> |           |
| Einget.: 31 JAN 1944      *                    |           |
| Nr. ....                                       | Blg. .... |

Heil Hitler !

G. A. Fischer.

*G. A. Fischer*

# Frachtbrief

Kurs  
Nr.

Wagen Nr.

Eigentums-  
merkmal

nach

Abgesetzt  
über

Görlitz - Oberseiffen -  
Wünzen - Ob. - Zell

Zoll- oder Steuerbehandlung  
auf Bahnhof

Vom Absender nur auszufüllen, wenn er selbst verlädt  
W a g e n

| G<br>oder<br>O <sup>(2)</sup> | Nummer | Eigentums-<br>merkmal | Lade-<br>gewicht | Eigengewicht<br>bei<br>Privatwagen<br>kg |
|-------------------------------|--------|-----------------------|------------------|--|
| F                             | 2596   | Walle 15              | 850              |  |
| F                             | 19673  | Walle 15              | 999              |  |
|                               |        |                       |                  |  |

Einige Vorschrift über  
Weiterbeförderung<sup>(3)</sup>

Andere vorgeschrie-  
bene oder zulässige  
Erklärungen<sup>(4)</sup>a  
Begleitpapiere<sup>(4)</sup>b

Die Ziffern (1) — (9) verweisen auf Zimmerungen auf der Rückseite.

## Bestimmungsbahnhof

Gültig bis 12 Febr. 1944

M. Klötzen u. Draht befestigt.

## Z i r l



Ju 88

I.A.

Hauptmann

19 Jan 1944

Für die Eisenbahn un-  
verbindliche Absender-  
vermerke<sup>(5)</sup>

27 530 / Sta.

Die Ziffern (1) — (9) verweisen auf die Eingriffe des Absenders bestimmt.

Einzelnotizen des Barvorschusses oder  
der Nachnahme<sup>(6)</sup>

Frachtbriefdoppel  
beantragt?

Freivermerk

Kto. Schubert & Co

Bei Stückgütern<sup>(6)</sup>,<sup>(7)</sup>  
Buchstaben (Zeichen) und Nummer Anzahl Art der Verpackung

## Inhalt

Wirkliches  
Rohgewicht in

|                                  |   |         |   |
|----------------------------------|---|---------|---|
| Gaf 6 995                        | 1 | unverp. | Einachsanhänger mit Luftbereifung<br>JJ 3158 mit Motorspritze Gerät-Nr.<br>9719 und Motorspritzenzubehör. 800.- |
| <b>Waggon</b>                    |   |         |   |
| Fahrzeug plombiert aufgeliefert! |   |         |   |

## Anschrift

Einzelnotiz des Barvorschusses oder  
der Nachnahme<sup>(6)</sup>

|         |                     |               |
|---------|---------------------|---------------|
| Barvor- | Liefer-             | Rm            |
| Barvor- | wert <sup>(2)</sup> | in Buchstaben |
| Nach-   |                     | Rm            |
| nahme   |                     | Rm            |

Frachtbriefdoppel  
beantragt?

ja

Freivermerk

frei!

Kto. Schubert & Co

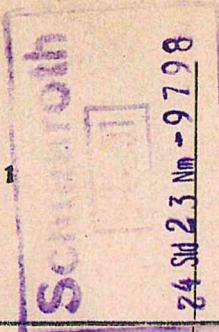
Vorname und Name  
sowie Wohnung des  
Absenders

Görlitz, den

19

**G. A. Fischer**  
Feuerwehrgeräte und Maschinenfabrik

## Stempel der Umlade- oder Zugwechselbahnhöfe

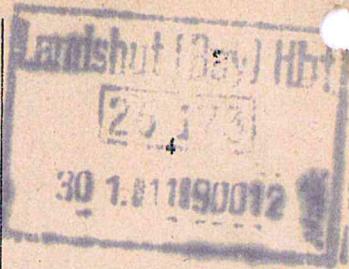


24 Std 23 Nr. - 9798



6484

3



30.1.1944 90012

Abgangsbuch Nr.

*Yol.*Benachrichtigt durch  
Fernsprecher, Post, Telegramm,  
Boten oder bereitgestellt

am ..... / ..... Std

Ausgeliefert

am

Lager(Stand)geldfrei

Std

bis ..... / ..... Std

durch

Verrechnungskarte Nr.

*132*

30.1.17-6538

5

| Frachtpflichtiges<br>Gewicht<br>— abgerundet —<br>kg | Tarif,<br>Tarif-<br>klasse | Frachtsatz<br>für<br>100 kg | Vom<br>Absender<br>gezahlt | Rechnung  |      | Vom Empfänger<br>zu erheben |
|--|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|---|------|-----------------------------|
|  |                            |                             |                            | R.M.  | R.P. |                             |
| 2500   |                            | 195                         | 173,80                     | Lieferwertgebühr<br>Barverschluß NB Nr<br>Nachnahme NB Nr<br>Nachnahmegebühr<br><br>km <i>70</i><br>Fracht (bis<br>GB Nr <i>19/9/44</i> ) | - 10 |                             |

*Gefragt  
Die Güterkasse*

Stempel des Versandbahnhofs

*Görlitz 04*

24 JAN 1944 Nrn.

04 088 Nrn.

Frachtbriefdoppelstempel

Wiegestempel

Stempel des Bestimmungsbahnhofs

*2111 20*

102453 Nrn.

2. 02. 1944

*Duplikat  
erteilt*

*7893  
2593*

Verwaltung  
Güterabfertigung

# Bahnhof Zirl

Für Sie sind die auf der Rückseite beschrifteten Güter angekommen, die Sie — zur Vermeidung des tarifmäßigen

Vager  
Wagenstand geldes — bis

| Tag | Monat | Jahr | Uhr | Min. |
|-----|-------|------|-----|------|
| 3.  | 2.    | 44   | 15  | -    |

in Empfang nehmen wollen. Die Güter werden bei Vorzeigen des Frachtbriefs ausgehändigt. Den Frachtbrief erhalten Sie gegen Abgabe dieser Karte am Güterkoffer, nachdem auf ihr der Empfang der Güter bescheinigt und der Gesamterhebungsbetrag bezahlt ist (vgl. Rückseite).

Zur Post gegeben  
Durch Boten zugestellt am

| Tag | Monat | Jahr | Std. |
|-----|-------|------|------|
| 2.  | 2.    | 44   | 11   |

603 53 Postkarte für Benachrichtigung A 6 q Stellspap  
München X 45 500 000 11/6209

Postkarte

An

Herren

Firma

*Leitung am Bauamt*

in *Zirl*

Wohnung

(Straße, Hausnummer,  
Gebäudeteil, Stockwerk)

| Gürtaben<br>(Längen) u.<br>Nummer | Anz.<br>zahl | Art der<br>Ver-<br>packung | Inhalt           | kg  | Nachnahme |    | Gesamt-<br>erhebung |    | Absender<br>Versandbahnhof |
|-----------------------------------|--------------|----------------------------|------------------|-----|-----------|----|---------------------|----|----------------------------|
|                                   |              |                            |                  |     | BR        | BD | BR                  | BD |                            |
| 6995                              | 1            | Ring                       | Mutterfingerring | 800 |           |    |                     |    | <i>Zirl</i>                |
|                                   |              |                            | Lenn. Yol        |     |           |    |                     |    | <i>- 10</i>                |
|                                   |              |                            |                  |     |           |    |                     |    |                            |
|                                   |              |                            |                  |     |           |    |                     |    |                            |
|                                   |              |                            |                  |     |           |    |                     |    |                            |
|                                   |              |                            |                  |     |           |    |                     |    |                            |

Den Empfang dieser Güter bescheinigt

Verrechnungskarte

Nr. *182*

(Ort) \_\_\_\_\_, den 104 \_\_\_\_\_

(Name) \_\_\_\_\_

*Mutterfingerring*

# G. A. FISCHER

FEUERWEHRGERÄTE- UND MASCHINENFABRIK

**GÖRLITZ** Brückenstraße 9–11  
Promenade 5–9

Verwaltung: Brückenstraße 9–11

Drahtwort:  
Fischerwerk  
Görlitz

Fernsprecher  
Sammelnummer  
4781

Postanschrift des Absenders: G. A. Fischer, Görlitz, Postfach 491

Herrn  
Bürgermeister der Gemeinde

Z i r l Landkrs. Innsbruck  
Gau Tirol.

## RECHNUNG Nr. 32 686.

Meine Auftrags-Nr. und Zeichen  
27 530/Pr.

Görlitz  
Brückenstraße 9–11  
24. Jan. 1944.

| Meine Reichsbetriebs-Nr.<br>0/0146/0005 | Ihre bestellende Dienststelle | Bedarfsgruppe | Ihre Bestellung Nr. (Tag)<br>vom 23.7.1943.        |  |
|---|-------------------------------|---------------|--|--|
| Reichswaren-Nr.                         |                               |               | Zeit der Leistung Versandtag<br>24.1.44./Nr. 3944. |  |

Lieferwerk  
G. A. Fischer, Görlitz.  
Empfänger (Versandanschrift)  
S. Postanschrift.

Art und Anzahl der Packstücke  
1 unverpackt/ GAF 6995.  
Bestimmungsbahnhof  
Z i r l.

— Versandart  
Frachtgut, frei,  
Zeichen und Nr. der Sendung  
a/Wagen Halle 19 276.

| Zeichen und Nr. | Gegenstand<br>(Benennung und Reichswaren-Nr.)   | Menge und Einheit | Preis je Einheit<br>RM | Betrag<br>RM | Für Empfänger-<br>merke |
|-----------------|---|-------------------|------------------------|--------------|-------------------------|
| 1.)             | Einzachsanhänger - T84 --<br>Nr. JJ 3158 nach Zeichnung T84 1006,<br>mit Luftbereifung 5,25 - 16,<br>einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatz-<br>teile lt. Einheitsangebot-Nr. 26 542,<br>zum Preise von . . . . . netto<br>. / . Fehlteile lt. beil. Aufstellung.                                  | 1                 |                        |              |                         |
|                 |   |                   | 1090.10<br>7.44        | 1 082.66     |                         |
| 2.)             | tragbare Fischer - Kraftspritze<br>"Rettlerin" - T88 - (Einheits-<br>konstruktion) Gerät-Nr. 9719,<br>mit 800 l/min. Nennwasserfluß ent-<br>sprechend "Kraftspritze 800 DIN<br>14 560", einschl. Werkzeug, Zubehör<br>und Ersatzteile lt. Einheitsangebot-<br>Nr. 26 542, zum Preise von . netto: | 1                 |                        |              |                         |
|                 |   |                   |                        | 1 525.-      |                         |
| 3.)             | Feuerwehrtechnische Ausstattung<br>zur T88 mit T84 lt. Einheitsangebot,<br>zum Gesamtpreis von . . . . . netto:<br>. / . Fehlteile lt. beil. Aufstellung.   | 1 Satz            |                        |              |                         |
|                 |   |                   | 812.90<br>188.--       | 624.90       |                         |
| 4.)             | A-Saugrohr mit A-Festkupplung 1,6 m, 1  |                   |                        |              |                         |
| 5.)             | Schutzkorb aus Weidegeflecht . . . 1  |                   |                        |              |                         |
|                 |   | netto:            | 52.50<br>6.30          | 3 291.36     |                         |
|                 | + Nettozuschlag für 4 A-Sauggeschläuche . . . . .   |                   |                        | 2.40         |                         |
|                 | + Nettozuschlag für die Luftbereifung . . . . .   |                   |                        | 11.20        |                         |
|                 | + Wert des Verladenmaterials . . . . .  |                   |                        | 9. --        |                         |

Gesamtnetttopreis : . . . . . 3 313.96

1. Zahlungsbedingungen  
siehe Rückseite  
oder oben

2. Beanstandungen  
siehe Versandanzeige

3. Verpackung  
siehe Versandanzeige

Brüder F. & C. Fischer  
Görlitz

Sigentumsoriginal  
siehe Verkaufsbedingungen

Eröffnungs- und Gerichtsstand  
Görlitz

Postscheckkonto  
Breslau 35612

Deutsche Bank Filiale Görlitz  
Konto Nr. 2385

Reichsbankgiro  
Konto Nr. 82/817

Stadtsparkasse Görlitz  
Konto Nr. 3736

*D. Wenzel*

Zahlungsbedingungen:

Innerhalb 30 Tagen nach Lieferung in bar  
unter Abzug von 2 1/2 % Skonto vom Nettopreis der TSS n. TBA  
( ausschl. feuerwehrtechnischer Ausrüstung,  
Saugeschlauch- und Reifenpreiszuschlag),  
oder innerhalb 45 Tagen nach Lieferung rein netto ~~abzugsfähig~~  
Später eingehende Beträge sind mit 2 % über Reichsbankdiskont zu verzinsen. ~~Kontoguthaben ist abzugsfähig~~  
~~abzugsfähig~~

*Ich erkenne Zahlungen nur an, wenn dieselben entweder  
unmittelbar an mich geleistet oder auf mein Postscheck-  
konto, bzw. meine Bankkonten überwiesen werden.*

• 2000,-  
• 1000,-  
• 500,-

• 1000,-

• 2000,-

• 1000,-

Infolge der kriegswirtschaftlichen Maßnahmen werden Zubehörteile, die nicht mitgeliefert werden können, von der Rechnung abgesetzt. Die Zahlung der Rechnung wird hierdurch nicht aufgehoben. Wir bleiben bemüht, die fehlenden Stücke nachzuliefern (Frachtkosten zu Lasten des Empfängers). Die nachgelieferten Teile werden gesondert berechnet.

FACHUNTERGRUPPE FEUERWEHRGERÄTE

Anlage zur endgültigen Rechnung über 1 TSS mit TSA.

1.) Fehlende Teile zum Werkzeug und Zubehör der TSS:

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| 1 Hartgummihammer .....                 | RM. | --- |
| 1 Gasrohrzange 225 mm, R 5398 .....     | RM. | --- |
| 1 Schraubenschlüssel, verstellbar ..... | RM. | --- |
| 1 Vergaserschlüssel .....               | RM. | --- |
| 2 Zug- und Traggurte .....              | RM. | --- |

Netto : RM. --

2.) Fehlende Teile zum Werkzeug und Zubehör des TSA:

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| 1 Steckschlüssel für die Nabenschraube mit Dorn.. | RM.        | 0.46        |
| 1 Schaltplan der elektrischen Anlage .....        | RM.        | 0.00        |
| <b>1 Wagenheber mit Gestänge .....</b>            | <b>RM.</b> | <b>4.23</b> |
| <b>1 Handluftpumpe mit Schlauch .....</b>         | <b>RM.</b> | <b>2.75</b> |

Netto: RM. 7.44

3. Fehlende Teile zur feuerwehrtechnischen Ausrüstung  
des TSA:

|   |     |         |
|---|-----|---------|
| 2 A- Saugeschläuche, 1,60 m, DIN 14 107 mit<br>eingebundenen A - Saugkupplungen ..... | RM. | 114.--- |
| 1 Schlauch <del>mmmmmmmmmm</del> zur Kübelspritze .....                               | RM. | 5.70    |
| 3 Feuerwehräxte nach DIN 14 460 .....   | RM. | 19.95   |
| 2 Batterien zu den Taschenlampen .....  | RM. | 0.70    |
| 2 Kerzen für die Kerzenlaternen .....   | RM. | 0.15    |
| 1 Handscheinwerfer, wie Eisemann Typ K 8 .....  | RM. | 47.50   |

Netto: RM. 188.00



144/20

Herrn Bürgermeister der Gemeinde, Zirl Krs. Innsbruck

Betr.: Lieferung der Kraftspritze mit Anhänger  
Auftr.-Nr. 27 530/ Ihr Schrb.: 144/20 Mj.v. 23.7.  
Schub.

Ich bestätige den Eingang Ihres Schreibens vom 23.7. In Anbetracht dessen, dass ich die Anweisung erhielt, Ihnen aus dem Kontingent des Reichsführers SS die Kraftspritze nebst Einachsanhänger zu liefern und mit Rücksicht auf den bestehenden Personalmangel halte ich den Abschluss eines Kaufvertrages nicht mehr für notwendig. Sie haben ja meine Auftragsbestätigung vom 16.7. vorliegen, aus der alle Einzelheiten ersichtlich sind.

Ich empfehle mich Ihnen bestens und zeichne

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Der Bürgermeister      | Heil Hitler!          |
| der Gemeinde Zirl      | G.A.Fischer           |
| Görlitz, den 27.7.1943 | Eingeh. 30 JUL 1943 * |
| Nr. .... Blg. ....     |                       |

A+2 ✓

*[Signature]*

23. Juli 1943.

144/20. Mj.

An die Firma

G. A. Fischer

Feuerwehrgeräteu. Maschinenfabrik  
in Görlitz.

Betrifft: Lieferung der Kraftspritze mit Anhänger

Teile Ihnen mit daß ich Ihr Schreiben v. 16. d. M. erhalten habe, und bin mit der Lieferung einer kompl. tragbaren Kraftspritze T.S. sowie einer gummibereiften Anhänger T.S.a, nach Ihrem beigefügten Einheitsangebot einverstanden bin.

Zugleich teilt mir der Bezirksführer des Bezirkes Innsbruck Dipl. Ing. Frh. v. Graff mit Schreiben v. 22. d. M. mit, daß Sie vom SS Polizeiführer in Salzburg beauftragt wurden die obenerwähnte Kraftspritze mit Anhänger für die Gemeinde Zirl zu liefern. Zugleich wünscht der Bezirksführer, daß ich mit Ihrer w. Firma einen Lieferungsvertrag abschließe. Da ich annehme daß Sie vorgerückte Lieferungsverträge vorrätig haben, bitte ich Sie um ehesten Übersendung derselben.

Die in Ihrem Schreiben angegebenen Lieferzeit "Oktober 1943" bleibt hoffentlich aufrecht.

Heil Hitler!

Der Bürgermeister

(Wagner)

# G.A. FISCHER, GÖRLITZ

FEUERWEHRGERÄTE- UND MASCHINENFABRIK

G E R U N D E T



I M J A H R E 1864

G. A. Fischer, Görlitz

Herrn  
Bürgermeister der Gemeinde,

Z i r l Krs. Innsbruck  
----  
Gau Tirol

BRÜCKENSTRASSE 9/11. PROMENADE 5/9  
VERWALTUNG: BRÜCKENSTRASSE 9/11

RB.-Nr. 0/0146/0005

Fernruf: Sammel-Nr. 4781

Drahtanschrift: Fischerwerk Görlitz

Schlüssel: Rudolf Mosse

Bankverbindungen: Deutsche Bank Görlitz, Konto 2385

Stadtsparkasse zu Görlitz, Konto 3736

Reichsbankgirokonto Görlitz 82/817

Postscheckkonto: Breslau 35612

IHRE ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

MEIN ZEICHEN

Li./Stra.✓ DEN 16. Juli 1943.

BETRIFFT: Einachsanhänger -TSA- 1006 mit tragbarer Fischer -- Kraftspritze "Retterin" TS 8 zur Verwendung in einer nichtmotorisierten Gruppe  
Meine Auftrags - Nr. 27 530

Im Zuge der zentralen Lenkung der Erzeugung und der Verteilung von tragbaren Kraftspritzen und Einachsanhängern bin ich vom Reichsführer SS und Chef der Deutschen Polizei beauftragt worden, Ihnen eine Fischer-Kraftspritze zu liefern. Ich habe daher für Sie

1 TSA mit TS 8

zu den Bedingungen des beiliegenden Einheitsangebotes der Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Feuerwehrgeräteindustrie, Liste Nr. 20542 in Auftrag genommen. Die Lieferung der Geräte erfolgt zu den auf der Rückseite dieses Einheitsangebotes festgelegten Bedingungen und zu den allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen der Fachuntergruppe Feuerwehrgeräte der Wirtschaftsgruppe Maschinenbau.

Der Einachsanhänger -TSA- wird mit Luftbereifung 5,25-16 ausgestattet, vorausgesetzt, daß deren Zuteilung rechtzeitig erfolgt.

Lieferzeit: Die Lieferung erfolgt kurzfristig nach Eingang der noch ausstehenden restlichen Kontingente im Rahmen der Möglichkeiten, die sich aus den von dem Herrn Sonderbeauftragten für das Feuerlöschgerätewesen gemachten Auflagen ergeben.  
Voraussichtlich können Sie mit dem Versand im Laufe des Monats Oktober 43. rechnen.

Aufschrift: Laut Runderlass des RFSS vom 19.3.1943 dürfen Aufschriften und Hoheitszeichen aus Gründen der Arbeitszeit- und Materialersparnis nicht mehr angebracht werden.

Für die Erteilung Ihres Auftrages danke ich Ihnen bestens.

Anlagen:

1 Einheitsangebot-  
Nr. 20 542  
1 V. & L.B.

Heil Hitler !

G. A. F i s c h e r

# Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Feuerwehrgeräte-Industrie

## Sitz Berlin

### Einheitsangebot für

#### 1 Einachsanhänger — TSA — mit Tragbarer Kraftspritze

**zur Verwendung in einer nicht-motorisierten Gruppe**

entsprechend den Anordnungen über den Bau von Feuerwehrfahrzeugen, Heft 7, Erlassen vom Reichsführer SS und Chef der Deutschen Polizei im Reichsministerium des Innern mit Einverständnis des Generalbevollmächtigten für das Kraftfahrwesen und des Reichsministers der Luftfahrt und Oberbefehlshabers der Luftwaffe, 1. Ausgabe, Berlin 1942,

bestehend aus:

a) 1 Einachsanhänger — TSA —

nach Zeichnung TSA 1006 mit Luftbereifung 5,25—16, einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für das Fahrgestell gemäß Verzeichnis auf Seite 3 . . . . .

b) 1 Tragbare Kraftspritze — TS —

mit 800 l/min Nennwasserfluß entsprechend „Kraftspritze 800 DIN 14 560“ einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für die Tragbare Kraftspritze gemäß Verzeichnis auf Seite 3 . . . . .

c) Feuerwehrtechnische Ausrüstung

des Einachsanhängers

| Lfd.<br>Nr.          | Gegenstand   | Stück | zu liefern nach               | brutto      | % | netto<br>nach Abzug von<br>Kriegsabschlag |
|----------------------|--|-------|-------------------------------|-------------|---|---|
| <b>1. Löschgerät</b> |  |       |                               |             |   |   |
| 1                    | Tragbare Kraftspritze  | 1     | siehe oben<br>unter b)        | —           | — | —   |
| **2                  | C-Druckschlauch, 15 m  | 10    | DIN 14106                     | entfällt    | — | entfällt                                  |
| **3                  | B-Druckschlauch, 3 m   | 2     | DIN 14106                     | entfällt    | — | entfällt                                  |
| 4                    | Saugkorb A   | 1     | A DIN 14160                   | RM 37.40    | — | RM 37.40                                  |
| ***5                 | Fangleine für Saugleitung,<br>20 m<br>mit Schlauchhalter, 1,60 m                     | 2     | 20 DIN 14140<br>1,6 DIN 14140 | entfällt    | — | entfällt                                  |
| 6                    | A-Saugschlauch, 1,60 m<br>à RM 57.—  | 6     | DIN 14107                     | RM 342.—    | — | RM 342.—                                  |
| 7                    | Blechbüchse mit je<br>4 Dichtringen für<br>A-Saugkupplung,<br>B- und C-Druckkupplung | 1     | U 270/57                      | RM 5.95     | — | RM 5.95                                   |
| 8                    | Sammelstück A—2 B  | 1     | DIN 14361                     | —           | — | —   |
| 9                    | Schlüssel für Ueberflur-<br>hydrant  | 1     | DIN 3222                      | RM 34.20    | — | RM 34.20                                  |
| 10                   | Schlüssel für Unterflur-<br>hydrant  | 1     | DIN 3223                      | RM 2.55     | — | RM 2.55                                   |
| 11                   | 2 B-Standrohr  | 1     | DIN 14370                     | RM 5.70     | — | RM 5.70                                   |
| 12                   | Kupplungsschlüssel<br>à RM 2.10  | 5     | DIN 14340                     | RM 60.20    | — | RM 60.20                                  |
| Uebertrag:           |  |       |                               | RM 10.50    | — | RM 10.50                                  |
|                      |  |       |                               | RM 3 593.65 | — | RM 3 319.30                               |

\*\* = gehören nicht zum Lieferumfang des TSA-Herstellers.

\*\*\* = Lieferung und Beschaffung nicht zulässig, s. RdErl.d.RF SS u ChdDfPol. im RMdf v. 2.6.42. — O-Kdo I F (2) 210 Nr. 272/42.

Überreicht durch:

**G. A. Fischer**

Feuerwehrgeräte-Fabrik

Görlitz

Brückenstraße 9—11

| Lfd.<br>Nr.                 | Gegenstand   | Stück | zu liefern nach        | brutto              |             | netto<br>nach Abzug von<br>Kriegsabschlag |  |
|-----------------------------|--|-------|------------------------|---------------------|-------------|---|--|
|                             |  |       |                        | %                   | RM 3 593.65 |   |  |
| Uebertrag:                  |  |       |                        |                     |             |   |  |
| 13                          | A—B-Uebergangsstück  | 1     | DIN 14315              | RM 14.60            | —           | RM 14.60                                  |  |
| 14                          | B—C-Uebergangsstück  | 1     | DIN 14316              | RM 7.60             | —           | RM 7.60                                   |  |
| 15                          | Verteilungsstück<br>mit B—C-Uebergangsstück                              | 1     | DIN 14360<br>DIN 14316 | RM 53.85<br>RM 7.60 | —           | RM 53.85<br>RM 7.60                       |  |
| 16                          | B—Strahlrohr   | 1     | DIN 14050              | RM 26.55            | —           | RM 26.55                                  |  |
| 17                          | C—Strahlrohr à RM 26.60  | 3     | DIN 14040              | RM 79.80            | —           | RM 79.80                                  |  |
| 18                          | Kübelpritze  | 1     | A10 DIN 14030          | RM. 36.10           | —           | RM 36.10                                  |  |
| ***19                       | Segeltuchbeutel<br>für Schlauchbinden                                    | 1     |                        | entfällt            |             | entfällt                                  |  |
| 20                          | Schlauchbinde<br>1 B,<br>2 C, à RM 1.90                                  | 3     | DIN 14108              | RM 2.30<br>RM 3.80  | —           | RM 2.30<br>RM 3.80                        |  |
| <b>2. Hilfsgerät</b>        |  |       |                        |                     |             |   |  |
| *** 1                       | Segeltuchheimer für 10 l   | 1     | U 306                  | entfällt            |             | entfällt                                  |  |
| <b>3. Werkzeug</b>          |  |       |                        |                     |             |   |  |
| 1                           | Armeespaten, kurz  | 1     | heeresüblich           | RM 1.85             | —           | RM 1.85                                   |  |
| 2                           | Brechstange, flach, 700 mm   | 1     | R 9 1841               | RM 3.35             | —           | RM 3.35                                   |  |
| 3                           | Feuerwehraxt à RM 6.65   | 3     | DIN 14460              | RM 19.95            | —           | RM 19.95                                  |  |
| <b>4. Beleuchtungsgerät</b> |  |       |                        |                     |             |   |  |
| 1                           | Handscheinwerfer<br>wie Eisemann Typ K 8                                 | 1     |                        | RM 47.50            | —           | RM 47.50                                  |  |
| 2                           | Kerzenlaterne mit<br>2 Kerzen  | 1     |                        | RM 4.75             | —           | RM 4.75                                   |  |
| 3                           | Signaltaschenlampe,<br>wie Daimon 2213 Telko,<br>weiß-grün-rot à RM 2.40 | 2     |                        | RM 4.80             | —           | RM 4.80                                   |  |
| Gesamtpreis:                |  |       |                        | RM 3 908.05         |             | RM 3 633.70                               |  |

**Sonderausstattung zum Einachsanhänger — T S A —**

(nur auf Wunsch des Bestellers):

|       |   |   |           |          |    |          |  |
|-------|---|---|-----------|----------|----|----------|--|
| 1     | Halter für 2 Schaum-<br>bildnerbehälter, 25 l | 2 | DIN 14061 | RM 15.60 | 7% | RM 14.50 |  |
| ****6 | Heizvorrichtung, elektrisch                   | 1 |           | entfällt |    | entfällt |  |

**Nettozuschläge in am Tage der Lieferung gültiger Höhe von zurzeit:**

|   |                |
|---|----------------|
| für 6 Saugschläuche . . . . .           | netto RM 3.60  |
| für Luftbereifung 5,25—16 . . . . .     | netto RM 11.20 |
| für Elastikbereifung 75 x 700 . . . . . | netto RM 21.30 |

Sollte infolge kriegswirtschaftlicher Maßnahmen der Einachsanhänger — T S A — nicht mit Luftbereifung geliefert werden können, so wird der — T S A — einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für das Fahrgestell (bei a, b, c und e unter Fortfall der lfd. Nr. 5—7) wie folgt vorgesehen:

- a) mit Elastikbereifung 75 x 700 . . . . .      RM 1 167.50      7%      RM 1 085.80  
oder
- b) mit Stahlscheibenräädern für Luftbereifung mit Holzfelgen und Stahlreifen . . . . .      RM 1 160.15      7%      RM 1 078.95  
oder
- c) mit Stahlscheibenräädern für Elastikbereifung mit Holzfelgen und Stahlreifen . . . . .      RM 1 095.50      7%      RM 1 018.85  
Wenn der Käufer die Luftbereifung 5,25—16 bzw. die Elastikbereifung 75 x 700 selbst bereitstellen kann,
- d) mit Stahlscheibenräädern für Luftbereifung, jedoch unbereift . . . . .      RM 1 092.65      7%      RM 1 016.15  
oder
- e) mit Stahlscheibenräädern für Elastikbereifung, jedoch unbereift . . . . .      RM 1 071.50      7%      RM 996.50

\*\*\* =Lieferung und Beschaffung nicht Zulässig, s. RdErl.d.R.F // u ChbDIPol. im RMdl v. 2. 6. 42. — O-Kdo I F (2) 210 Nr. 272/42  
\*\*\*\* = Herstellung und Lieferung bis auf weiteres verboten.

# Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für das Fahrgestell des Einachsanhängers

(im Preis des Einachsanhängers inbegriffen)

| Lfd.<br>Nr. | Gegenstand                                 | Stück | zu liefern nach |
|-------------|--|-------|-----------------|
| 1           | Deichsel schwinge                          | 1     |                 |
| 2           | Steck schlüssel für Nabenschraube mit Dorn | 1     |                 |
| 3           | Abblendkappe für Schlußleuchte             | 1     |                 |
| 4           | Schaltplan der elektrischen Anlage         | 1     |                 |
| 5           | Wagenheber                                 | 1     |                 |
| 6           | Gestänge für Wagenheber                    | 1     |                 |
| 7           | Handluftpumpe mit Schlauch                 | 1     |                 |

(Lfd. Nr. 5 bis 7 werden nur bei Ausstattung mit Luftbereifung geliefert. Ein Ersatzrad gehört nicht zum Lieferumfang; jedoch wird der Halter hierzu angebracht.)

## Werkzeug, Zubehör u. Ersatzteile für die Tragbare Kraftspritze

(im Preis der Spritze inbegriffen)

| Lfd.<br>Nr.           | Gegenstand   | Stück | zu liefern nach                    |
|-----------------------|--|-------|------------------------------------|
| <b>1. Werkzeug</b>    |  |       |                                    |
| 1                     | Gasrohrzange, 225 mm   | 1     | R 5398                             |
| 2                     | Hartgummihammer, 50 mm Ø, mit Stiel  | 1     | R 9 4538                           |
| 3                     | Magnetschlüssel  | 1     |                                    |
| 4                     | Reinigungsdräht, 2—2,5 mm Ø, mit Oese  | 1     |                                    |
| 5                     | Doppelschraubenschlüssel, Satz   | 1     | Art u. Typ der TS                  |
| 6                     | Schraubenschlüssel, verstellbar, schwer,<br>50 mm Spannweite                           | 1     | R 5282                             |
| 7                     | Schraubenzieher mit Umsteckklinge<br>6 und 9 mm Schneidenbreite,<br>180 mm Klingelänge | 1     | R 6 5132                           |
| 8                     | Vergaserschlüssel  | 1     |                                    |
| 9                     | Zündkerzen-Steckschlüssel mit Dorn   | 1     |                                    |
| 10                    | Zündkerzenbürste   | 1     |                                    |
| 11                    | Zündkerzenlehre  | 1     | U 58                               |
| <b>2. Zubehör</b>     |  |       |                                    |
| 1                     | Metallschlauch, biegsam, zum Anschluß an die<br>Auspuffleitung, 1,60 m                 | 1     | DIN 14560<br>Abs. II E             |
| 2                     | Kraftstoffbehälter, 10 l   | 1     |                                    |
| 3                     | Motorenöl in Einliter-Oelflasche   | 1     | DIN RAL 6420                       |
| 4                     | Mefjkanne für 10 l, mit Marken für<br>Kraftstoff-Oelgemisch                            | 1     |                                    |
| 5                     | Oelkanne   | 1     |                                    |
| 6                     | Spritzkanne, viereckig, mit geradem Rohr und<br>Nadel für 0,08 l                       | 1     | U 514                              |
| 7                     | Trichter, oval, 185 x 135 mm   | 2     | U 579                              |
| 8                     | Kugellagervaseline, harz- und säurefrei,<br>0,25 kg, in Büchse                         | 1     | U 280/3                            |
| 9                     | Zug- und Traggurt  | 2     |                                    |
| 10                    | Bedienungs- und Behandlungsvorschrift<br>für die TS, Satz                              | 1     |                                    |
| 11                    | Werkzeug-, Zubehör- und Ersatzteilliste  | 1     |                                    |
| <b>3. Ersatzteile</b> |  |       |                                    |
| 1                     | Stopfbuchsenpackung, vollständig   | 1     |                                    |
| 2                     | Zündkerze  | 2     |                                    |
| 3                     | Kolbenring   | 1     |                                    |
| 4                     | Schwimmer für Vergaser   | 1     |                                    |
| 5                     | Zylinderkopfdichtung in Schutzplatten  | 1     | soweit Zylinder-<br>kopf abnehmbar |

| Uebertrag:                  |  |       |                        | brutto              |   | netto<br>nach Abzug von<br>Kriegsabschlag |  |
|-----------------------------|--|-------|------------------------|---------------------|---|---|--|
| Lfd.<br>Nr.                 | Gegenstand   | Stück | zu liefern nach        |                     | % |   |  |
| 13                          | A—B-Uebergangsstück  | 1     | DIN 14315              | RM 14.60            | — | RM 14.60                                  |  |
| 14                          | B—C-Uebergangsstück  | 1     | DIN 14316              | RM 7.60             | — | RM 7.60                                   |  |
| 15                          | Verteilungsstück<br>mit B—C-Uebergangsstück                              | 1     | DIN 14360<br>DIN 14316 | RM 53.85<br>RM 7.60 | — | RM 53.85<br>RM 7.60                       |  |
| 16                          | B-Strahlrohr   | 1     | DIN 14050              | RM 26.55            | — | RM 26.55                                  |  |
| 17                          | C-Strahlrohr à RM 26.60  | 3     | DIN 14040              | RM 79.80            | — | RM 79.80                                  |  |
| 18                          | Kübelspritze   | 1     | A 10 DIN 14030         | RM 36.10            | — | RM 36.10                                  |  |
| ***19                       | Segeltuchbeutel<br>für Schlauchbinden                                    | 1     |                        | entfällt            |   | entfällt                                  |  |
| 20                          | Schlauchbinde<br>1 B,<br>2 C, à RM 1.90                                  | 3     | DIN 14108              | RM 2.30<br>RM 3.80  | — | RM 2.30<br>RM 3.80                        |  |
| <b>2. Hilfsgerät</b>        |  |       |                        |                     |   |   |  |
| *** 1                       | Segeltuchheimer für 10 l   | 1     | U 306                  | entfällt            |   | entfällt                                  |  |
| <b>3. Werkzeug</b>          |  |       |                        |                     |   |   |  |
| 1                           | Armeespaten, kurz  | 1     | heeresüblich           | RM 1.85             | — | RM 1.85                                   |  |
| 2                           | Brechstange, flach, 700 mm   | 1     | R 9 1841               | RM 3.35             | — | RM 3.35                                   |  |
| 3                           | Feuerwehraxt à RM 6.65   | 3     | DIN 14460              | RM 19.95            | — | RM 19.95                                  |  |
| <b>4. Beleuchtungsgerät</b> |  |       |                        |                     |   |   |  |
| 1                           | Handscheinwerfer<br>wie Eisemann Typ K 8                                 | 1     |                        | RM 47.50            | — | RM 47.50                                  |  |
| 2                           | Kerzenlaterne mit<br>2 Kerzen  | 1     |                        | RM 4.75             | — | RM 4.75                                   |  |
| 3                           | Signaltaschenlampe,<br>wie Daimon 2213 Telko,<br>weiß-grün-rot à RM 2.40 | 2     |                        | RM 4.80             | — | RM 4.80                                   |  |
| Gesamtpreis:                |  |       |                        | RM 3 908.05         |   | RM 3 633.70                               |  |

#### Sonderausstattung zum Einachsanhänger — TSA —

(nur auf Wunsch des Bestellers):

|       |   |   |           |          |    |          |
|-------|---|---|-----------|----------|----|----------|
| 1     | Halter für 2 Schaum-<br>bildnerbehälter, 25 l | 2 | DIN 14061 | RM 15.60 | 7% | RM 14.50 |
| ****6 | Heizvorrichtung, elektrisch                   | 1 |           | entfällt |    | entfällt |

Nettozuschläge in am Tage der Lieferung gültiger Höhe von zurzeit:

|   |                |
|---|----------------|
| für 6 Saugschläuche . . . . .           | netto RM 3.60  |
| für Luftbereifung 5,25—16 . . . . .     | netto RM 11.20 |
| für Elastikbereifung 75 x 700 . . . . . | netto RM 21.30 |

Sollte infolge kriegswirtschaftlicher Maßnahmen der Einachsanhänger — TSA — nicht mit Luftbereifung geliefert werden können, so wird der — TSA — einschl. Werkzeug, Zubehör und Ersatzteile für das Fahrgestell (bei a, b, c und e unter Fortfall der lfd. Nr. 5—7) wie folgt vorgesehen:

|    |   |             |    |             |
|----|---|-------------|----|-------------|
| a) | mit Elastikbereifung 75 x 700 . . . . .   | RM 1 167.50 | 7% | RM 1 085.80 |
| b) | mit Stahlscheibenräder für Luftbereifung mit Holzfelgen und Stahlreifen . . . . .                             | RM 1 160.15 | 7% | RM 1 078.95 |
| c) | mit Stahlscheibenräder für Elastikbereifung mit Holzfelgen und Stahlreifen . . . . .                          | RM 1 095.50 | 7% | RM 1 018.85 |
|    | Wenn der Käufer die Luftbereifung 5,25—16 bzw.<br>die Elastikbereifung 75 x 700 selbst bereitstellen<br>kann, |             |    |             |
| d) | mit Stahlscheibenräder für Luftbereifung,<br>jedoch unbereift . . . . .                                       | RM 1 092.65 | 7% | RM 1 016.15 |
| e) | mit Stahlscheibenräder für Elastikbereifung,<br>jedoch unbereift . . . . .                                    | RM 1 071.50 | 7% | RM 996.50   |

\*\*\* = Lieferung und Beschaffung nicht Zulässig, s. RdErl.d.R.F // u ChbDfPol. im RMdl v. 2. 6. 42. — O-Kdo I F (2) 210 Nr. 272/42  
\*\*\*\* = Herstellung und Lieferung bis auf weiteres verboten.

# Verkaufs- und Lieferungs-Bedingungen

der Fachuntergruppe „Feuerwehrgeräte“ der Wirtschaftsgruppe Maschinenbau.

1. Sämtliche Lieferungsabkommen sind erst nach schriftlicher Bestätigung durch die liefernde Firma bindend. Ergänzungen, Abänderungen oder mündliche Abreden, telegraphische oder telephonische Mitteilungen sind erst nach erfolgter schriftlicher Bestätigung bindend; die Entgegennahme solcher Aufträge geht ausschließlich auf Gefahr des Käufers.

2. Die Abbildungen, sowie die in den Preislisten und sonstigen Drucksachen angegebenen Gewichte und Maße sind nicht streng maßgebend. Für die Ausführung ist die Beschreibung ausschlaggebend. Mit Rücksicht auf neuere Erfahrungen und Verbesserungen bleiben Abänderungen vorbehalten.

Zeichnungen, Lichtbilder, Skizzen usw., die vom Lieferanten stammen, dürfen ohne dessen Genehmigung weder nachgebildet, noch einer dritten Person oder Konkurrenzfirma mitgeteilt bzw. überlassen werden.

3. Die Preise verstehen sich netto ab Fabrik, sofern im Angebot nichts anderes vermerkt ist. Sie gelten bei Angeboten freibleibend, nach Abschluß als Festpreise, soweit keine längeren Lieferfristen in Betracht kommen.

4. Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung, sowie Gerichtsstand ist der Sitz der liefernden Firma.

## Das deutsche Recht allein ist maßgebend.

5. Die Zahlung hat in bar ohne jeden Abzug zu erfolgen, bei Lieferung von Großgeräten  $\frac{1}{2}$  bei Bestellung, Rest spätestens 30 Tage dato Faktura.

Für alle anderen Gegenstände hat Zahlung zu erfolgen: 30 Tage nach Rechnungsdatum, rein netto ohne Abzug.

Für Banküberweisungen und Gutschriften gilt als Tag der Zahlung derjenige Tag, an welchem Wertstellung bei der Bank erfolgt.

Bei Zieltüberschreitungen werden die ortsüblichen Bankzinsen und Spesen berechnet.

Bei unbekannten Bestellern gilt Vorauszahlung oder Nachnahme des Betrages.

Aufrechnung anderer Forderungen gegen den Kaufpreis ist unzulässig. Erst nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises geht das Eigentum der gelieferten Gegenstände an den Käufer über.

6. Musterstücke, die nicht innerhalb 4 Wochen frachtfrei zurückgesandt werden, gelten als verkauft. Auf feste Bestellung gelieferte oder besonders angefertigte Stücke können nicht zurückgenommen werden.

7. Die Lieferzeit nicht vorrätiger Stücke und Geräte wird bei der Bestellung vereinbart. Sie wird zugesagt vorbehaltlich unvorhergesehener Hindernisse, gleichviel, ob in dem Werk des Lieferanten oder bei einem Unterlieferanten. Als unvorhergesehene Hindernisse gelten außer Fällen höherer Gewalt, auch z. B. Betriebsstörungen, Arbeitseinschränkungen, Beschlagnahmungen, Ausschußwerden eines wichtigen Arbeitsstückes, sowie andere unverdiente Verzögerungen in der Fertigstellung wesentlicher Lieferteile. Verzögerungen bei der Beförderung, verspätete Anlieferung wesentlicher Rohstoffe und Baustoffe.

Die vorbezeichneten Umstände sind auch dann von der liefernden Firma nicht zu vertreten, wenn sie während eines bereits vorhandenen Verzuges eintreten. Die Lieferzeit wird im Falle solcher Ereignisse, ohne Gewährung von Schadenersatz an den Besteller entsprechend verlängert.

Die Lieferzeit läuft erst vom Tage des Eingangs der vertraglichen Anzahlung an. Bei Bestellungen, bei denen Anzahlung nicht geleistet wird, läuft die Lieferzeit vom Tage der endgültigen Auftragsbestätigung an. Wird vor der Ablieferung von dem Käufer in irgendeinem Punkte eine andere Ausführung gefordert, so wird der Lauf der Lieferungsfrist unterbrochen. Diese beginnt dann neu vom Tage der Verständigung über die anderweitige Ausführung.

Erteilt der Käufer nicht innerhalb 14 Tagen nach Benachrichtigung von der Fertigstellung Versandangabe, so hat er alle hierdurch entstehenden Kosten zu tragen.

8. Der Versand geschieht mangels näherer Angaben des Bestellers in jedem Falle nach Ermessen des Lieferanten und zwar auf Kosten und Gefahr des Bestellers unversichert. Falls Versicherung gewünscht wird, geht diese zu Lasten des Käufers. Deckenmiete wird berechnet. Etwaige Beschädigungen oder Verluste hat der Empfänger sich sofort bei Empfang von der Bahn- oder Postverwaltung bestätigen zu lassen, und sich an diese zu halten.

9. Verpackung wird zum Selbstkostenpreis berechnet. Kisten werden, wenn in gutem Zustande, bei Frankorücksendung zu zwei Dritteln des berechneten Wertes zurückgenommen; Seeverpackung ausgenommen.

10. Garantie. Der Verkauf der Fabrikate erfolgt unter Garantie für bestes Material und Arbeit und zwar in der Weise, daß während der vereinbarten Garantiezeit etwa schadhaft gewordene Teile durch andere ersetzt werden oder auf Kosten des Lieferanten mit dessen Einverständnis zu ersetzen sind; dagegen haften die Lieferanten nicht für Schäden, welche durch mangelhafte Aufbewahrung, instruktionswidrige Bedienung usw., kurz ohne Verschulden des Lieferanten entstanden sind. Die schadhaften Teile sind jeweils kostenfrei an die vom Lieferanten zu bestimmende Adresse einzusenden.

Für die vom Lieferanten nicht selbst erzeugten Teile, wie z. B. Meßinstrumente, Beleuchtung, Motore, Lichtanlage, Schläuche, Bereifung, Magnetapparate, beschränkt sich die Gewähr auf die Abtretung der etwaigen von dem Lieferanten gegen den Erzeuger wegen des Mangels zustehenden Ansprüche. Für von dem Lieferanten verlangte abnormale Ausführung des Vertragsgegenstandes oder von Teilen desselben, wird keine Gewähr übernommen. Eine unter die Gewähr fallende Reparatur oder Ersatzlieferung oder ein Mangel am Lieferungsgegenstand berechtigt keinesfalls zur Wandlung des Kaufes, Minderung des Kaufpreises oder zum Schadenersatz irgendwelcher Art. Versand der Ersatzteile oder der Reparaturen erfolgt unfrankiert unter Nachnahme. Das ersetzte Stück wird Eigentum des Lieferanten.

Weitergehende Verbindlichkeiten übernehmen die Lieferanten nicht. Bei Lieferung größerer Geräte bleibt der Abschluß besonderer Garantiebestimmungen vorbehalten.

Bei eintretendem Besitzwechsel erlischt die Gewährleistungspflicht, ebenso auch, wenn ohne Benachrichtigung des Lieferanten Veränderungen an dem Gerät (Demontagen) vorgenommen worden sind, die auf Wirkungsweise und Leistung desselben Einfluß haben können.

11. Beanstandungen bezüglich Material und Ausführung werden nur berücksichtigt, wenn sie innerhalb 10 Tagen nach Empfang oder bei der Abnahmeprüfung der Sendung gemacht werden.

12. Arbeits- und Reisespesen eines zu entsendenden Monteurs, sowie Abnahmeprüfungsosten gehen in allen Fällen zu Lasten des Auftraggebers.

23.Juli 1943.

144/20. Mj.

An die Firma  
K. Rosenbauer  
in Linz.

Auf das Schreiben des Bezirksführer Dipl. Ing. Frh. v. Graff, teile ich Ihnen mit, daß der Höhere SS und Polizeiführer in Salzburg mit der Lieferung einer Kraftspritze mit Anhänger die Firma G.A. Fischer in Görlitz beauftragt hat. Somit dürfte der Bestellschein Nr. 2473 über die Bestellung einer TS u.TSA illusorisch sein.

H e i l   H i t l e r !

Der Bürgermeister  
(Wagner)

Innsbruck, am 22.7.1943.

Gr/He

An die

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| Bürgermeister der Gemeinde | Mils bei Hall, Kreis Innsbruck |
| Zirl                       | " "                            |
| Röthis                     | " Feldkirch                    |
| Weissenbach                | " Reintte                      |

Zahl: zu 12/133-43B

Betrifft: Lieferung der Kraftspritze mit Anhänger

Der Höhere SS und Polizeiführer in Salzburg teilt mir unterm 13.7.1943 mit, dass die Feuerwehr-Gerätefabrik G.A. Fischer in Görlitz beauftragt wurde, die bestellte Kraftspritze mit Anhänger an Ihre Gemeinde zu liefern. Ich bitte von der Zuteilung Kenntnis zu nehmen, den Führer der Freiwilligen Feuerwehr hievon zu benachrichtigen mit dem Auftrag, nach Eintreffen des Gerätes mich unverzüglich zwecks Überprüfung der Maschine zu benachrichtigen. An dem Gerät darf bis zu meinem Eintreffen nichts unternommen werden. Nach Bekanntgabe des Eintreffens des Gerätes werde ich bestrebt sein, ehestens die Überprüfung der Maschine auf ihre Leistung und auf Vollständigkeit des Zubehörs an Ort und Stelle vorzunehmen.

Unter Einem bitte ich die seinerzeit von Ihnen gewünschte Lieferfirma ( laut untenstehender Aufstellung ) von der an die eingangs erwähnte Firma erfolgten Zuteilung zu benachrichtigen und mit der Firma Fischer, Görlitz, einen neuen Vertrag abzuschliessen. Diese Firma wurde bereits vom Höheren SS und Polizeiführer in Salzburg hievon benachrichtigt.

Die Anhänger für Mils bei Hall und Zirl werden voraussichtlich mit Luftbereifung geliefert werden.

|               | bestellt | gewünschte Lieferfirma wa |
|---------------|----------|---------------------------|
| Mils bei Hall | TS 8 TSA | Klöckner- Humboldt-Deutz  |
| Zirl          | TS 8 TSA | K. Rosenbauer, Linz       |
| Röthis        | TS 8 TSA | Gugg & Söhne, Braunau     |
| Weissenbach   | TS 8 TSA | Klöckner- Humboldt-Deutz  |

Heil Hitler!

Der Bezirksführer:  
gez.: Dipl.Ing. Frh.v.Graff  
Oberabteilungsführer d.Fw.



10. Feber 1943.

144/20

144/20 Mj.

An die  
Firma Johann Grassmayr  
in Innsbruck.

Betrifft: Motorspritze.

Anlagen: 1 Schreiben, 2 Bestellscheine.

In der Anlage übermitte ich Ihnen das Schreiben und zwei Bestellscheine ordnungsgemäß unterfertigt.

Heil Hitler!

Der Bürgermeister  
(Wagner)

10.2.1943.

144/20. Mj.

1) an den Kreisführer der Freiw.  
Feuerwehr Innsbruck  
An  
2) an die Firma  
..... Johann Grassmayr...  
Innsbruck Leopoldst. 53.  
in .....

Betrifft: Motorspritze.

Anlagen: zu 1. einen Bestellschein

zu 2 zwei Bestellscheine und ein Schreiben.

Anbei einen unterzeichneten Bestellschein ( 2473 ) zur Beschaffung einer Motorspritze T S / T S A im Gesamtpreis von RM. 3 777,20,

Mit Herrn Landrat habe ich zwecks Bezuschüfung gesprochen.

Auf Grund der derzeitigen Finanzlage hat der Herr Landrat eine 70 % tige Bezuschüfung zugesagt.

Heil Hitler!

Der Bürgermeister  
(Wagner)

**Der Kreisführer**  
der Freiwilligen Feuerwehr als  
feuerwehrtechn. Auflösungsbeamter  
des  
**Landrates in Innsbruck**

Zahl: 53/3-43

Herrn

Betreff: TS+TSA

Bürgemeister  
der Gemeinde

Z i r l .

Mitfolgend sende ich der vom Bezirksführer der Freiwilligen Feuerwehr überprüften Bestellschein Nr. 2473 der Firma Konrad Rosenbauer über einw TS mit Tsa zur Unterschrift.

Ich bitte 2 Stück an die Firma Joh, Graßmeyr nach Innsbruck und das dritte Stück behufs Gewährung der Beihilfe an meine Dienststelle rückzusenden.

Durch die Neuausfertigung der Bestellscheine wurde Ihrem Wunsche betreffend Lieferung des TSA mit Gummibereifung entsprochen.

Heil Hitler!

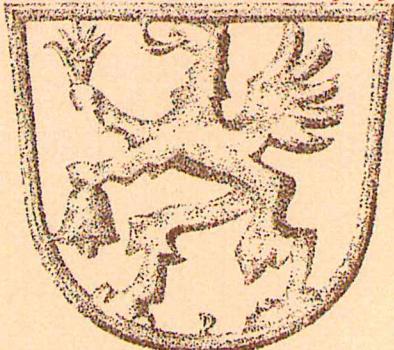


Der Kreisführer  
der Freiwilligen Feuerwehr:

*Romanpharaz*

# JOHANN GRÄSSMAYR

GLOCKENGIESSEREI UND SPRITZENFÄBRIK  
SEIT 1599



INNSBRUCK  
LEOPOLDSTRÄSSE 53

RFNr. 0/1055/5018

An den  
Führer der Ffeiw. Feuerwehr  
Z i r l / Tirol

IHR ZEICHEN

IHRE NACHRICHT VOM

Aufforderung FW-Kreisführer R. Scheran

MEIN ZEICHEN

OK/V/F

TAG

1.2.43

Betr.: Kraftspritzenbestellung.

Beigeschlossen erhalten Sie ausgefüllten Bestellvertrag für eine TS und TSA.

Der Gesamtbetrag von RM 3 777.20 setzt sich folgend zusammen:

|  |                  |
|--|------------------|
| 1.) Einachsanhänger TSA 100l mit Luftbereifung                                   | RM 1 096.60      |
| 2.) tragbare Kraftspritze TS mit Zubehör .....                                   | RM 1 730.70      |
| 3.) Feuerwehrtechnische Ausrüstung lt. Liste ..                                  | RM 574.80        |
| 4.) folgendes Sonderzubehör und Gruppenausrüstung:<br>kleine elektr. Lichtanlage |                  |
| 1 Verteilungsstück B/CBC FEN 360   |                  |
| 1 Sammelstück B/CC FEN 361   |                  |
| 1 Kübelspritze 12/l mit 5 m Schlauch   |                  |
| 3 G/Strahlrohre mit Korodüsen  |                  |
| 1 Brechstange  |                  |
| 3 Feuerwehrräxte FEN 460   |                  |
| 3 Kastenlampen mit Batterien   |                  |
| 4 Wachsfackeln   |                  |
| Nettozuschläge für Gummi und Halter  | Gesamt RM 345.80 |
|  | RM 29.30         |
| Gesamtpreis für TSA-TS und Zubehör .....   | RM 3 777.20      |
|  | =====            |

Von den beigeschlossenen Verträgen bitte ich zwei Stück unterfertigt an mich zurückzusenden. Eine Ausfertigung bleibt als Beleg bei Ihren Akten.

Ich danke für Ihr Vertrauen und zeichne mit Deutschem Gruß!

*Johann Grassmayr*